

বাংলা সংস্করণ

かなざわし がいこくじんし みるん 金沢市 外国人市民のための ぼうさいはんどうぶっく 防災ハンドブック

কানাজাওয়ায় বসবাসরত বিদেশি নাগরিকদের জন্য দুর্যোগ মোকাবেলা সম্পর্কিত হ্যান্ডবুক

さいがい
~災害はいつでもどこでも起きます

あなたや 家族を守るために知ってください~

বিপর্যয় যে কোন সময় যে কোন স্থানে ঘটতে পারে।

নিজেকে এবং আপনার পরিবারকে রক্ষা করার জন্য বিপর্যয় মোকাবেলার প্রস্তুতি গ্রহন করুন



かなざわこくさいこうりゅうざいだん
(公財) 金沢国際交流財団

কানাজাওয়া ইন্টারন্যাশনাল এক্সচেঞ্জ ফাউন্ডেশন

মু ক জ মূ চ প ত্র

地震 ভূমিকম্প pages 4~11

1. 地震は どのようなもの? 4~7
ভূমিকম্পের সময় কি ঘটে?
2. 地震のとき どうする? 8~9
ভূমিকম্পের সময় করণীয়
3. あなたができること 10~11
ভূমিকম্প হওয়ার আগে করণীয়

津波 সুনামি pages 12~13

1. 津波は どのようなもの? 12
সুনামির সময় কি ঘটে?
2. 津波のとき どうする? 12
সুনামির সময় করণীয়
3. あなたができること 13
সুনামি হওয়ার আগে করণীয়

大雨 ভারী বৃষ্টিপাত pages 14~15

1. 大雨は どのようなもの? 14
ভারী বৃষ্টিপাতের সময় কি ঘটে?
2. 大雨のとき どうする? 14
ভারী বৃষ্টিপাতের সময় করণীয়
3. あなたができること 15
ভারী বৃষ্টিপাত হওয়ার আগে করণীয়

台風 টাইফুন pages 16~17

1. 台風は どのようなもの? 16
টাইফুনের সময় কি ঘটে?
2. 台風のとき どうする? 16
টাইফুনের সময় করণীয়
3. あなたができること 16~17
টাইফুন হওয়ার আগে করণীয়

大雪 ভারী তুষারপাত page 18

1. 大雪は どのようなもの? 18
ভারী তুষারপাতের সময় কি ঘটে?
2. 大雪のとき どうする? 18
ভারী তুষারপাতের সময় করণীয়
3. あなたができること 18
ভারী তুষারপাত হওয়ার আগে করণীয়

やく た じょうほう ひなんばしょ
役に立つ情報 1 : 避難場所

প্রয়োজনীয় তথ্য ১ : আগ্রয় কেন্দ্র page 19

1. 避難場所^{ひなんばしょ}でできること 19
আশ্রয় কেন্দ্রে আপনি যা করতে পারেন
2. あなたの近く^{ちか}の避難場所^{ひなんばしょ}はどこ? 19
আপনি কি জানেন কোথায় আপনার নিকটস্থ আশ্রয় কেন্দ্র?

やく た じょうほう きゅうきゅうしゃ しょうぼうしゃ よ
役に立つ情報 2 : 救急車や 消防車を 呼ぶ

প্রয়োজনীয় তথ্য ২ : অ্যাম্বুলেন্স বা দমকলবাহিনীকে ডাকা page 20

1. 火事^{かじ}が起き^おきたとき 20
অগ্নিকান্ড ঘটলে
2. 大げ^{おお}がをしたとき 20
গুরুতর জখম বা আঘাত প্রাপ্ত হলে

やく た じょうほう さいがいじょうほう
役に立つ情報 3 : 災害情報

প্রয়োজনীয় তথ্য ৩ : দুর্যোগ বিষয়ক তথ্য page 21

1. 災害情報^{さいがいじょうほう}でわかること 21
দুর্যোগ বিষয়ক তথ্য থেকে যা বুঝতে পারবেন
2. 災害情報^{さいがいじょうほう}はどこで聞く^きことができる? 21
দুর্যোগ বিষয়ক তথ্য কোথায় পেতে পারেন?

やく た じょうほう あんぴかくにん
役に立つ情報 4 : 安否確認

প্রয়োজনীয় তথ্য ৪ : নিরাপত্তা নিশ্চিতকরণ page 22

やく た じょうほう びょうき けがのとき
役に立つ情報 5 : 病気・けがのとき

প্রয়োজনীয় তথ্য ৫ : আপনি অসুস্থ বা আহত হলে pages 23~25

1. 体^{からだ}の名前^{なまえ} 23
শরীরের বিভিন্ন অংশের নাম
2. 病気^{びょうき}やけが^{けが}を伝える^{つた}える 24~25
আপনার অসুস্থতা বা জখমের বিষয়ে বর্ণনা

さいがい じ あんしん めも
災害時安心メモ

জরুরী তথ্য শীট page 27

2019年9月
編集 : 外国人市民のための「防災ハンドブック」
編集ボランティア
発行 : 金沢国際交流財団
住所 : 〒920-0853 石川県金沢市本町1-5-3
リファーレ2階
電話 : 076-220-2522
URL : <http://www.kief.jp/> E-mail : kief@kief.jp

২০১৯ সাল
সম্পাদনা বিদেশী বাসিন্দাদের জন্য “দুর্যোগ মোকাবেলা সম্পর্কিত হ্যান্ডবুক”, সম্পাদনায় স্বেচ্ছাসেবকবৃন্দ
প্রকাশনায়: কানাডাওয়া ইন্টারন্যাশনাল এক্সচেঞ্জ ফাউন্ডেশন
ঠিকানা রিফারে ২য় তলা, ১-৫-৩ হন-মাচি,
কানাডাওয়া সিটি, ইশিকাওয়া ৯২০-০৮৫৩
ফোন 076-220-2522
URL : <http://www.kief.jp/> E-mail : kief@kief.jp

地震 ভূমিকম্প

1. 地震は どのようなもの? ভূমিকম্পের সময় কি ঘটে?

地震は 地面が ゆれること です。

日本は 地震が とても 多い国 です。

金沢市も 森本・富樫 断層帯 (地震を起こす地面のずれ) があります。

金沢市でも 大きな地震が 起こるかもしれません。

সাধারণভাবে ভূমিকম্প শব্দটি দ্বারা যে কোন প্রকার ভূকম্পন জনিত ঘটনাকে বোঝায়। পৃথিবীর টেকটনিক প্লেটগুলিতে হঠাৎ করে স্থানচ্যুতির কারণে এই ভূমিকম্পের সৃষ্টি হয়।

জাপান একটি ভূমিকম্প প্রবণ দেশ।

কানাজাওয়া সিটিতে একটি সক্রিয় (মরিমতো-তোগাশি) ফল্ট জোন অবস্থিত।

কানাজাওয়া শহরেও একটি বড় ভূমিকম্প ঘটতে পারে।

大きな地震が起きると…
যদি একটি বড় ভূমিকম্প হয় ...

● 家 (建物) が 壊れます

ভবন ধ্বংসে যেতে পারে।

倒壊 (壊れる)

ধ্বংসপ্রাপ্ত



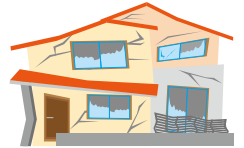
半壊 (半分 壊れた 建物)

আংশিকভাবে ধ্বংস



全壊 (全部 壊れた 建物)

সম্পূর্ণরূপে ধ্বংস



● 電気、水、ガスを 使うことができません

প্রাত্যহিক সুযোগ সুবিধাসমূহ বা ইউটিলিটিস বন্ধ হয়ে যেতে পারে

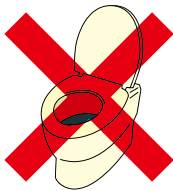
断水 (水道が 止まる)

পানির সরবরাহে বিঘ্ন



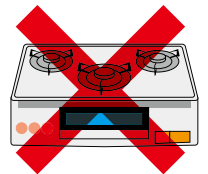
停電 (電気が 止まる)

বিদ্যুৎ বিভ্রাট



ガスが 止まる

গ্যাস সরবরাহে বিঘ্ন



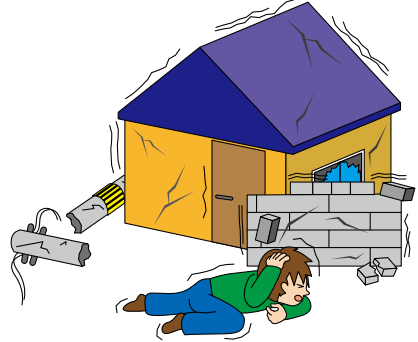
●火事が起きます〈火災発生〉

অগ্নিকান্ডের সূত্রপাত



●余震〈後でくる地震〉が起きます

আফটারশক (বড় ভূমিকম্পের পর আবার ছোট ভূমিকম্প) হতে পারে



●津波が起きます

সুনামি হতে পারে



●道を通ることができません〈不通、通行止め〉

রাস্তাঘাট বন্ধ হয়ে যেতে পারে



地震の大きさは震度で表します。

1から7までの数字で表します。

জাপানে ভূমিকম্পের সিসমিক তীব্রতা "শিল্দো" স্কেলে পরিমাপ করা হয়।

সিসমিক তীব্রতা 1 (ক্ষুদ্রতম) থেকে 7 (বৃহত্তম) সংখ্যা দিয়ে পরিমাপ করা হয়।

震度表 <small>しん ど ひょう</small> সিসমিক তীব্রতা-চাট(শিল্দো-চাট)	
<small>しん ど</small> 震度 1 সিসমিক তীব্রতা-১	<small>ゆ</small> 揺れていることがほとんどわかりません এইমাত্রার ভূকম্পন বেশিরভাগ মানুষের কাছেই অনুভূত হয়না।
<small>しん ど</small> 震度 2 সিসমিক তীব্রতা-২	<small>ゆ</small> 揺れていることが少しわかります ভূকম্পন সামান্য অনুভূত হয়।
<small>しん ど</small> 震度 3 সিসমিক তীব্রতা-৩	<small>ゆ</small> 揺れていることがはっきりわかります ভূকম্পন স্পষ্টভাবে অনুভূত হয়
<small>しん ど</small> 震度 4 সিসমিক তীব্রতা-৪	<small>い</small> <small>え</small> <small>な</small> <small>か</small> 家中のものが揺れたり、倒れることがあります বাড়ির জিনিসপত্রাদিতে ঝাঁকুনি লাগে বা পড়ে যায়
<small>しん ど</small> <small>じやく</small> 震度 5弱 সিসমিক তীব্রতা-৫ (নিম্নতর)	<small>しよ</small> <small>つき</small> <small>ほん</small> <small>た</small> <small>な</small> 食器や本が棚から落ちてくることがあります ভূকম্পনের ঝাঁকিতে আলমারি বা তাকে রাখা থালা বাসন অথবা বুকশেফে রাখা বইপত্র পড়ে যেতে পারে।
<small>しん ど</small> <small>きよ</small> <small>う</small> 震度 5強 সিসমিক তীব্রতা-৫ (উচ্চতর)	<small>もの</small> 物につかまらないと歩くことが難しいです অনড় বা শক্ত কোনকিছুতে ভর করে হাটা-চলা করতে হয়
<small>しん ど</small> <small>じやく</small> 震度 6弱 সিসমিক তীব্রতা-৬ (নিম্নতর)	<small>た</small> <small>て</small> <small>もの</small> <small>まど</small> 建物の窓ガラスが壊れます ভূকম্পনের ঝাঁকিতে জানালার কাঁচ ভেঙে যেতে পারে
<small>しん ど</small> <small>きよ</small> <small>う</small> 震度 6強 সিসমিক তীব্রতা-৬ (উচ্চতর)	<small>た</small> 立っていることが出来ません 家具が動いて倒れます ভূকম্পনের ঝাঁকিতে দাড়িয়ে থাকা প্রায় অসম্ভব হয়ে পড়ে। অসুরক্ষিত আসবাবপত্র নড়েগিয়ে উল্টে পড়ে যায়।
<small>しん ど</small> 震度 7 সিসমিক তীব্রতা-৭	<small>じ</small> <small>ぶん</small> 自分で動くことができません ভূকম্পনের ঝাঁকিতে চলা বা নড়া অসম্ভব হয়ে পড়ে।

【地震のときによく使われる日本語】

ভূমিকম্পের সময় বহুল-ব্যবহৃত জাপানিজ শব্দসমূহ

<small>たんご</small> 単語 শব্দ	<small>にほんご</small> <small>よ</small> <small>かた</small> 日本語の読み方 জাপানিজ ভাষায়	<small>い</small> <small>み</small> 意味 অর্থ
<small>しんげんち</small> 震源地 ভূকম্পন বিন্দু	<i>shingenchi</i>	<small>しん</small> <small>ちゆう</small> <small>しん</small> 地震の中心 ভূমিকম্পের কেন্দ্রস্থল
<small>まぐにちゆうど</small> マグニチュード ম্যাগ্নিচুড	<i>magunichudo</i>	<small>しん</small> <small>え</small> <small>ね</small> <small>る</small> <small>ぎ</small> <small>ー</small> <small>お</small> <small>お</small> 地震のエネルギーの大きさ ভূমিকম্পের মাত্রা



2007 年に石川県で能登半島地震が起きました。
輪島市は最大震度6強でした。金沢市でも震度4でした。

২০০৭ সালে নতো পেনিন্সুলায় ভূমিকম্প ঘটেছে।
সর্বোচ্চ সিসমিক তীব্রতা ছিল ওয়াজিমা সিটিতে (৬-উচ্চতর মাত্রা)।
এমনকি কানাজাওয়াতেও সিসমিক তীব্রতা ৪-এ পৌঁছেছিল।



(撮影 本谷 文雄)

2011 年 3 月 11 日に起きた東日本大震災は最大震度7でした。

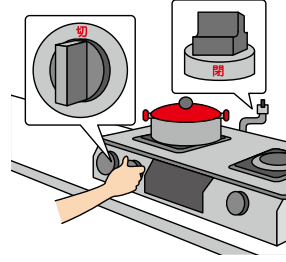
১১ই মার্চ ২০১১ সালে পূর্ব জাপানে ভয়াবহ ভূমিকম্প হয় যার সর্বোচ্চ সিসমিক তীব্রতা ছিল ৭।

2. 地震のとき どうする? ভূমিকম্পের সময় করণীয়

家にいるとき যদি আপনি বাড়ির ভিতরে অবস্থান করেন



1. テーブルや机の下に入ります
টেবিল বা ডেস্কের নিচে অবস্থান নিন।



2. 地震が止まったら火を消します
ガスの元栓も閉めてください

ভূমিকম্প থেমে যাওয়ার পরপরই চুলার আগুন নিভিয়ে ফেলুন।
বাসার গ্যাসের সব লাইনগুলো বন্ধ করুন।



3. ドアを開けて出口を作ります
একটি দরজা খুলে বাসা থেকে বের হয়ে যান।



4. 非常持出品を準備します

বিপদকালীন সময়ের জন্য জরুরী প্রয়োজনীয় সামগ্রী
যেমন খাবার-পানি ইত্যাদি সশুগ নিন।



5. 外に出る前に靴をはきます
বাসা থেকে বের হওয়ার পূর্বে জুতা পড়ে নিন।



6. 周りをよく見て外に出ます
আপনার আশেপাশের অবস্থা দেখে সাবধানে বাসা থেকে
বের হবেন।

■外にいるとき যদি আপনি বাসার বাইরে থাকেন

狭い道やブロックのへい 崖 川の近くにはいかないでください

সংকীর্ণ রাস্তায় প্রবেশ করবেন না। কনক্রিটের ব্লকের তৈরি প্রাচীরের কাছে, বাঁধ বা নদীর কাছে যাবেন না।

学校や会社 / যদি স্কুলে বা কর্মস্থলে থাকেন



本棚や窓から離れてください
テーブルや机の下にはいります

জানালা এবং বুকশেলফ থেকে দূরে অবস্থান নিন।
নিজেকে রক্ষা করার জন্য টেবিল বা ডেস্কের নিচে অবস্থান নিন।

スーパーやデパート

যদি ডিপার্টমেন্টাল স্টোর অথবা সুপারমার্কেটের মধ্যে থাকেন



お店の人の言うとおりにしてください
স্টাফদের নির্দেশাবলী অনুসরণ করুন।

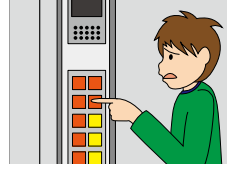
バスや電車の中 / যদি বাস বা ট্রেনে থাকেন



すぐに降りないでください
運転手の言うとおりにしてください

বাস বা ট্রেন থেকে ততক্ষণাৎ বের হয়ে যাবেন না।
ড্রাইভার এর নির্দেশাবলী অনুসরণ করুন।

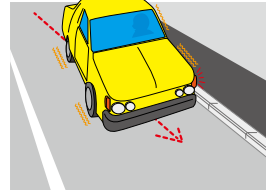
エレベーターの中 / যদি আপনি লিফটের মধ্যে থাকেন



ボタンを全部押してください
ドアが開いたらすぐに降りてください

সব তলার জন্য বোতাম চাপুন এবং
লিফটের দরজা খোলা মাত্রই যতদ্রুত সম্ভব লিফট থেকে বের হয়ে যান।

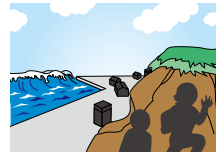
車の中 / যদি গাড়ি চালানো অবস্থায় থাকেন



道の左に車を止めてエンジンを止めます
車のキーをつけたまま外に出てください

গাড়ি রাস্তার বাঁপাশে রেখে বন্ধ করুন।
গাড়ির চাবি ভিতরে রেখে বের হয়ে আসুন।

海の近く / যদি সমুদ্রের কাছাকাছি কোথাও থাকেন



津波がくるかもしれません
海から離れて高いところに逃げてください

সুনামি ঘটতে পারে।
সাগরের কাছ থেকে দূরে চলে গিয়ে উচ্চ কোন জায়গায় অবস্থান নিন।



非常口 জরুরী বহির্গমন

このマークのある階段で降りて外に出てください

জরুরী বহির্গমন-এর এই চিহ্ন অনুসরণ করে সিঁড়ি বেয়ে নিচে নেমে বের হয়ে যান।

3. あなたができること ভূমিকম্প হওয়ার আগে করণীয়

地震の前に準備してください

ভূমিকম্প ঘটার আগেই আগাম প্রস্তুতি নিয়ে রাখুন।

非常持出品 (逃げるときに持っていくもの) を準備します

আপদকালীন সময়ের জন্য জরুরী প্রয়োজনীয় সামগ্রী প্রস্তুত করে রাখুন

リュックに入れてすぐに取り出せるところにおきます

হাতের নাগালের মধ্যে একটি ব্যাকপ্যাকে জরুরী প্রয়োজনীয় সামগ্রী মজুত রাখুন।

一年に一度は賞味・使用期限を調べます

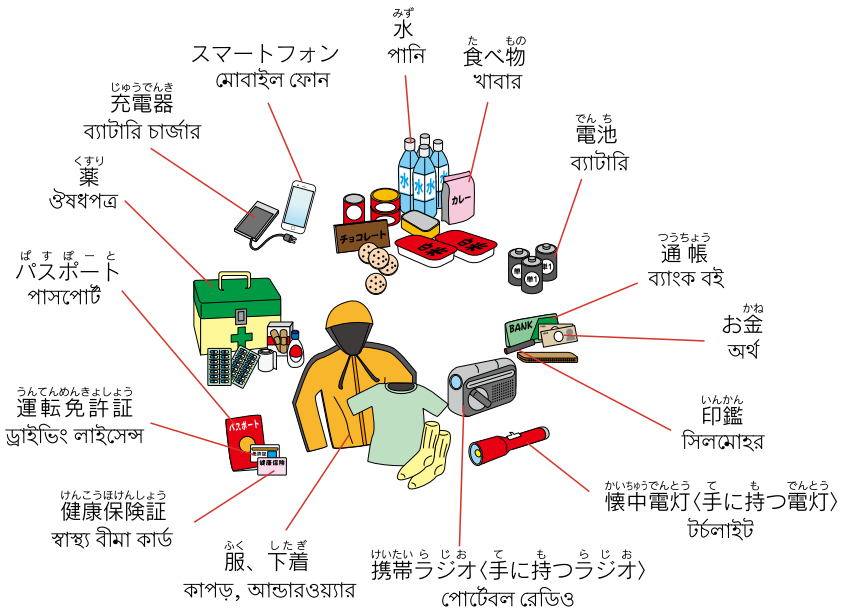
জিনিসগুলোর মেয়াদ আছে কিনা তা প্রতিবছরে অন্তত একবার চেক করুন।

家で3日間は生活できるものを置いておきます

বাসায় নিদেনপক্ষে যাতে ৩দিন জীবনযাপন করতে পারেন, সেই অনুযায়ী প্রয়োজনীয় সামগ্রী প্রস্তুত করে রাখুন।

持出品リスト

আপদকালীন ব্যাগে যেসব জিনিসপত্র রাখবেন।



ホームセンターで買うことができます

আপনি একটি হার্ডওয়্যার দোকান বা হোমসেন্টার থেকে এই আইটেমগুলো কিনতে পারেন।

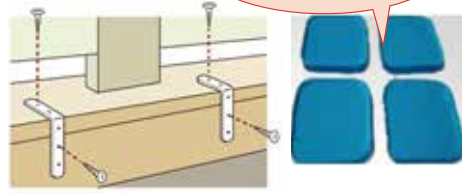
■ 家の中を安全にします

বাড়ির ভিতরের নিরাপত্তা ব্যবস্থা

地震が起きると大きい家具が倒れてけがをするかもしれません。

ভূমিকম্পের সময় বড় আসবাবপত্রসমূহ পড়ে গিয়ে আপনি আহত হতে পারেন।

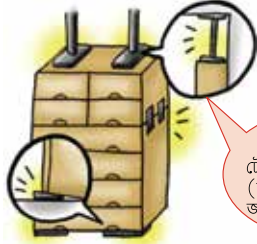
耐震マット
ভূমিকম্প-সহনীয় মাদুর।



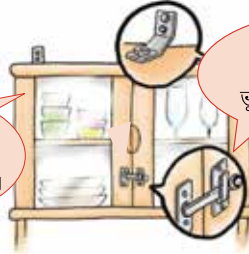
- テレビを動かないようにしてください
আপনার টেলিভিশন সেট সুরক্ষিত রাখুন।

● 寝るところの周りに家具を置かないでください

আপনার ঘুমের স্থানের চাছাকাছি আসবাবপত্র রাখবেন না।



飛散防止フィルム
বিচূর্ণ বা ভাঙ্গা প্রতিরোধী ফিল্ম।



耐震ロック
ভূমিকম্প-সহনীয় তালা।

つっぱり棒
টেনশন রড
(আটকে বা টেনে রাখার জন্য ব্যবহৃত রড)

- 開くドアがある棚はロックをつけてください
- ガラスがわれないようにフィルムをはってください
কবজা যুক্ত দরজায় ছিটকিনি লাগিয়ে রাখুন।
গ্লাসে ফিল্ম বা আবরণ সংযুক্ত করুন যাতে এটি ভেঙ্গে চূর্ণবিচূর্ণ না হয়।

● 家具が倒れないように止めてください

আপনার তাক, আলমারি এবং ড্রয়ার মজবুত করে আটকে রাখুন।

■ 防災訓練〈災害の時にいつどのように行動するか練習すること〉に参加します

দুর্যোগ ব্যবস্থাপনা অনুশীলন

地震が起きた時、近所の人々と助け合うことが大切です。

あなたの地域の防災訓練に参加してください。

ভূমিকম্পের সময় প্রতিবেশীদের সাথে সহযোগিতাপূর্ণ আচরণ করা খুবই গুরুত্বপূর্ণ কাজ।

স্থানীয় দুর্যোগ ব্যবস্থাপনা অনুশীলনে অংশগ্রহণ করুন।

地震体験車

ভূমিকম্প-সিমুলেশন গাড়ি

地震を体験することができます

ভূমিকম্প-সিমুলেশন গাড়িতে আপনি ভূমিকম্পের সময়কার অনভূতি বা অভিজ্ঞতা নিতে পারেন।



1. 津波はどんなもの？ সুনামির সময় কি ঘটে?

地震が起きると津波（とても高い波）が来るかもしれません。
津波が起きると家や建物が流されます。
東日本大震災では10メートルより高い津波が来ました。

ভূমিকম্পের সময় সুনামিও হতে পারে।

সুনামী ঘর-বাড়ি ভাসিয়ে নিয়ে যেতে পারে।

বৃহত্তর পূর্ব জাপান ভূমিকম্পের সময় ১০ মিটারেরও বেশি উচ্চতা সম্পন্ন ঢেউ নিয়ে সুনামি হয়েছিল।



2. 津波のとき どうする？ সুনামির সময় করণীয়

震度3以上の地震があったらテレビやラジオ、同報防災無線（外にある放送する機械）、メールで「津波警報」や「津波注意報」が知らされます。

৩ বা এর চেয়ে বেশি সিসমিক মাত্রার ভূমিকম্প হলে তখন টেলিভিশন ও রেডিও, দুর্যোগ- সতর্কতা সম্প্রচার স্টেশন থেকে এবং ই-মেইলের মাধ্যমে সুনামির সতর্কতা এবং দিকনির্দেশাবলী প্রচার করা হয়।

● 津波がくるときは高いところに早く逃げてください

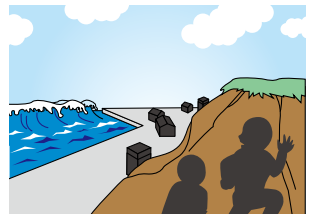
যদি সুনামি ঘটে তবে দ্রুত কোনো উঁচুস্থানে গিয়ে অবস্থান নিন।

● 津波は何度もきます。安全なところに逃げたら戻らないでください

সুনামি পরপর একাধিকবার ঘটতে পারে। আপনি নিরাপদ কোনোস্থানে অবস্থান নিয়ে থাকলে, সুনামির সতর্কবার্তা তুলে না নেয়া পর্যন্ত সেই স্থান ত্যাগ করবেন না।

● 津波がくるかどうかを調べるために海や川を見に行ってもいけません

সুনামি আসছে কিনা তা দেখার জন্য কখনও সমুদ্র বা নদীর কাছে যাবেন না।



3. あなたができること 津波の来る前に準備をしよう

自分の家や会社の近くに津波が来るか調べます。

津波の来る前に自分の家や会社の近くに津波が来るか調べます。津波の来る前に自分の家や会社の近くに津波が来るか調べます。



地図で調べることができます

আপনি নিজের মানচিত্র ব্যবহারের মাধ্যমে চেক করতে বা জানতে পারেন:

金沢市津波避難地図

কানাডাওয়া শহর সুনামি ইভাকুয়েশন মানচিত্র

https://www4.city.kanazawa.lg.jp/22054/bousai/tsunami/tsunami_4.html

日本語のみ

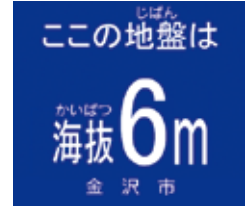
শুধুমাত্র জাপানি ভাষায়

電柱を見ます

রেফারেন্সের জন্য ইউটিলিটি খুঁটি ব্যবহার করুন।

海抜〈海からの高さ〉を知ることができます。

আপনি সমুদ্র স্তর থেকে নির্দিষ্ট এলাকার উচ্চতা সম্পর্কে জানতে এগুলো ব্যবহার করতে পারেন

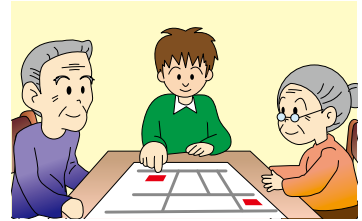


家族と話します

আপনার পরিবারের সাথে আলোচনা করুন।

家族で避難する〈逃げる〉場所を決めます。

সবাই মিলে সিদ্ধান্ত নিন যে কোন নিরাপদ স্থানে আপনারা স্থানান্তরিত হবেন।



津波のときに知らせ

সুনামির ক্ষেত্রে যে সব সতর্কতা জারি করা হয়

単語 শব্দ	日本語の読み方 জাপানিজ ভাষায়	意味 অর্থ
津波警報 সুনামির সতর্কতা	Tsunami keiho	津波の高さが1 m 以上になる かもしれません সুনামির ঢেউয়ের উচ্চতা ১ মিটার ছাড়িয়ে যেতে পারে।
津波注意報 সুনামি বিষয়ক উপদেশ বা পরামর্শ	Tsunami chuiho	津波が来て 災害が 起きる かもしれません সুনামি হওয়ার কারণে দুর্ঘটনের সৃষ্টি হতে পারে

1. 大雨はどんなもの？ ভারী বৃষ্টিপাতের সময় কি ঘটে?

かなざわし 金沢市は とても 雨が 多い 地域です。
 কানাজাওয়াতে সারা বছর প্রচুর বৃষ্টিপাত হয়।

おおあめ 大雨が 降ると…
 যদি ভারী বৃষ্টিপাত হয়…



● 洪水 〈川の水が増えて、あふれること〉に
 なるかもしれません
 道が 歩きにくく なります
 বন্যা হতে পারে। রাস্তাঘাট পানিতে ডুবে যেতে পারে।

● 川があふれたら 浸水 〈家や建物の 中に
 泥水が入る〉 するかもしれません
 নদীর পানি উপচে পড়ে প্রাণিত হতে পারে।

● 山の 近くは 土砂災害 〈山や かけの 土が
 崩れる〉 が 起きます
 পাহাড়ের কাছাকাছি স্থানে ভূমিধ্বস হতে পারে।

2008 年に 大雨が 降って 浅野川が あふれました。
 近くの 家や 建物に 泥水が 入ってきました。
 電気も 止まりました。

২০০৮ সালে ভারী বৃষ্টিপাতের কারণে আসানোগাওয়া নদী
 প্রাণিত হয়ে বন্যার সৃষ্টি হয়।
 নিকটবর্তী বাড়িঘরে কাঁদা, জল ঢুকে পরেছিল।
 এমনকি বৈদ্যুতিক সংযোগ বিচ্ছিন্ন হয়ে পরেছিল।

2. 大雨のとき どうする？ ভারী বৃষ্টিপাতের সময় করণীয়

● 川の 近くに 住んでいる 人は 川の 水位 〈水の 高さ〉 を 知ってください
 নদীর কাছে বসবাসরত মানুষকে নদীর পানির স্তর সম্পর্কে জানতে হবে।

● 川を 見に いくのは 危ないです。 非常持出品を持って、 2階に 上がってください
 ভারী বৃষ্টিপাতের সময় কখনও নদীতে যাবেন না।
 আপনার জরুরী বিপদকালীন জিনিসপত্র সাথে নিয়ে নিন এবং বাসার দ্বিতীয় তলায় অবস্থান করুন।

● インターネットで 川の 水位を 調べることができます
 আপনি অনলাইনে নদীর পানির স্তর সম্পর্কে অবহিত হতে পারেন।

かなざわ雨水情報

কানাজাওয়ার পানির স্তর সম্পর্কিত তথ্য

PC から
 কম্পিউটার ভাঙ্গন <https://usui.city.kanazawa.lg.jp/>

スマートフォンから
 স্মার্টফোন বা মোবাইল ভাঙ্গন <http://usui.city.kanazawa.lg.jp/sp/>

日本語のみ
 শুধুমাত্র জাপানি ভাষায়



3. **あなたが できること** ভারী বৃষ্টিপাত হওয়ার আগে করণীয়

ちか にかわ みず たか かが どれくらい になったら 危ないか
 近くにある川の水の高さがどれくらいになったら危ないか
 調べる ことができます。

আপনার নিকটবর্তী নদীর পানির স্তর বিপদসীমা অতিক্রম করেছে কিনা সে সম্পর্কে জানতে পারবেন।

■ 地図で 調べる ことができます

নিম্নে উল্লেখিত ম্যাপ ব্যবহার করে আপনি জানতে পারেন



<p>かなざわし こうずい ひなん ちず 金沢市洪水避難地図 কানাডাওয়া শহর বন্যা আশ্রয় কেন্দ্র মানচিত্র</p> <p>https://www4.city.kanazawa.lg.jp/29220/suigai/hinan/kouzui.html</p>	<p>にほんご 日本語のみ শুধুমাত্র জাপানি ভাষায়</p>
---	---

■ 大雨情報に 気をつけて ください

ভারী বৃষ্টিপাত বিষয়ক সর্বশেষ তথ্যসমূহ সম্পর্কে অবহিত থাকুন

【大雨の ときに 出される お知らせ】

ভারী বৃষ্টিপাতের ক্ষেত্রে যে সব সতর্কতা জারি করা হয়

たんご 単語 শব্দ	にほんご 日本語の読み方 জাপানিজ ভাষায়	いみ 意味 অর্থ
おおあめけいほう ちゅういほう 大雨警報・注意報 ভারী বৃষ্টিপাত বিষয়ক সতর্কতা এবং উপদেশ বা পরামর্শ	Oamekeiho · Chuiho	おおあめ ふ 大雨が 降る かもしれません ভারী বৃষ্টিপাত হতে পারে
こうずいけいほう ちゅういほう 洪水警報・注意報 বন্যা বিষয়ক সতর্কতা এবং উপদেশ বা পরামর্শ	Koziukeho · Chuiho	おおあめ ふ かわ みず 大雨が 降って 川の 水が あふれる かもしれません ভারী বৃষ্টিপাতের কারণে নদীর পানি প্রাণিত হতে পারে

1. 台風はどんなもの？ টাইফুনের সময় কি ঘটে?

台風が来ると急に雨と風が強くなります。7月から10月に多いです。
強い風で電車やバスが動かなくなることもあります。

টাইফুন হচ্ছে ক্রান্তীয় ঘূর্ণিঝড় যা শক্তিশালী বায়ু এবং ভারী বৃষ্টি উৎপন্ন করে।
জুলাই থেকে অক্টোবর মাস পর্যন্ত টাইফুন বেশি ঘটে থাকে।
টাইফুনের শক্তিশালী বাতাসের কারণে ট্রেন এবং বাস প্রায়ই বন্ধ হয়ে যায়।

2. 台風のとき どうする？ টাইফুনের সময় করণীয়

歩くことができないくらい強い風が吹くことがあります。
風でいろいろなものが飛ぶことがあるのでとても危ないです。

কখনও কখনও বাতাস এত শক্তিশালী হয়ে উঠে যে বাইরে হাঁটা প্রায় অসম্ভব হয়ে দাঁড়ায়।
এটি খুব বিপদজনক কারণ শক্তিশালী ঘূর্ণিঝড়ের জন্য বাতাসে বিভিন্ন বস্তু বা জিনিসপত্র ভেঙ্গে আসতে পারে।



3. あなたができること টাইফুন হওয়ার আগে করণীয়

台風情報に気をつけてください

টাইফুন বিষয়ক সর্বশেষ তথ্যসমূহ সম্পর্কে অবহিত থাকুন

風が強い時は外に出ないでください

শক্তিশালী বাতাস যুক্ত টাইফুনের সময় বাইরে যাবেন না।

非常持出品を準備します

জরুরী বিপদকালীন জিনিসপত্রসমূহ প্রস্তুত রাখুন।

→ 地震の10ページを見てください

→ পৃষ্ঠা 10 দেখুন

【台風たいふうのときだに 出しされる お知らせ】

টাইফুনের ক্ষেত্রে যে সব সতর্কতা জারি করা হয়

単語 しब्द	日本語の読み方 জাপানিজ ভাষায়	意味 অর্থ
暴風警報・強風注意報 ঝড়ের সতর্কতা এবং ঝড়ো হাওয়া সম্পর্কে উপদেশ বা পরামর্শ	Boufukeiho・ kyofuchuiho	強い風が吹くかもしれません ঝড়ো হাওয়া হতে পারে।
波浪警報・注意報 সমুদ্রের উচ্চতা বৃদ্ধির সতর্কতা এবং পরামর্শ	Harokeiho・ Chuiho	強い風で海の波が高くなるかもしれません ঝড়ো হাওয়ার কারণে সাগরে উচ্চতর বা বড় ঢেউয়ের সৃষ্টি হতে পারে।
高潮警報・注意報 ঝড় বৃদ্ধি সম্পর্কিত সতর্কবার্তা এবং পরামর্শ	Takashiokeiho・ Chuiho	台風などで海の水があふれるかもしれません টাইফুন ইত্যাদি কারণে সমুদ্রের পানি প্রাণিত হতে পারে।
暴風域 ঝড়-আক্রান্ত এলাকা	Bofuiki	台風でとても強い風が吹く場所 টাইফুনের কারণে যে এলাকায় ঝড়ো হাওয়া সংঘটিত হচ্ছে

◆ 「注意報」 Chuiho と 「警報」 Keiho

সতর্কতা এবং উপদেশ বা পরামর্শ

「注意報」 災害さいがいが起おこる かもしれない ときのお知らせ

উপদেশ বা পরামর্শ - যখন কোনো দুর্যোগ সংঘটিত হতে পারে

「警報」 とても 大きな 災害さいがいが起おこる かもしれない ときのお知らせ

সতর্কতা - যখন কোনো বিশাল দুর্যোগ সংঘটিত হতে পারে

台風たいふうや 大雨おおあめの 情報じょうほうは 「気象庁きしょうちょう」 が お知らせします。

"জাপান আবহাওয়া সংস্থা" টাইফুন এবং ভারী বৃষ্টিপাত সম্পর্কে বিজ্ঞপ্তি ও সতর্কতা প্রদান করে থাকে।

気象庁

জাপান আবহাওয়া সংস্থা

<https://www.jma.go.jp/jma/index.html> (日本語) জাপানিজ

<https://www.jma.go.jp/jma/indexe.html> (英語) ইংরেজি

1. 大雪はどんなもの？ ভারী তুষারপাতের সময় কি ঘটে?

かなざわし 金沢市は たくさん 雪が 降ります。

1月から2月に多いです。

কানাজাওয়ায় প্রচুর তুষারপাত হয়।

জানুয়ারী থেকে ফেব্রুয়ারি মাস পর্যন্ত বেশি পরিমাণে তুষারপাত হয়ে থাকে।

おおゆき 大雪になると…
যদি ভারী তুষারপাত হয়....



● 車を運転 できません

গাড়ি চালানো হয়তো সম্ভব নাও হতে পারে

● 電車やバスが動かなくなることがあります

ট্রেন এবং বাস চলাচল বন্ধ হয়ে যেতে পারে।

● 雪で道が滑りやすくなるので 転びます

রাস্তা খুব পিচ্ছিল হয়ে যায়।

● 学校が休みに なることが あります

স্কুল বন্ধ হয়ে যেতে পারে

2001年に大雪が降って電車や車が道を
通ることができなくなりました。生活する
ことが大変でした。

২০০১ সালে ভারী তুষারপাতের কারণে ট্রেন এবং গাড়ি রাস্তায় আটকা পড়ে।
বৈরি আবহাওয়ার কারণে মানুষের দৈনন্দিন জীবন-যাপন কঠিন হয়ে পড়েছিল।

2. 大雪のとき どうする？ ভারী তুষারপাতের সময় করণীয়

● 長靴など 滑らない靴を はきます

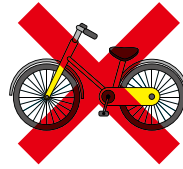
অপিচ্ছিল জুতা যেমন লং-বুট পরে বের হবেন।

● 自転車に乗ってはいけません

সাইকেল চালাবেন না।

● なるべく車を運転しないでください

গাড়ি যতটা সম্ভব কম চালাবেন।



3. あなたができること ভারী তুষারপাত হওয়ার আগে করণীয়

● 雪かき用シャベルやスノーダンプを準備します

হাতের কাছে তুষার-বেলচা বা তুষার-স্কুপ সংগ্রহ করে রাখুন।

ホームセンターで買うことができます

আপনি একটি হার্ডওয়্যার দোকান বা হোমসেন্টার থেকে
এই আইটেমগুলো কিনতে পারেন।

● 家の周りの雪かきをします

আপনার বাড়ির চারপাশের তুষার পরিষ্কার করে রাখুন।



雪かき用シャベル
তুষার-বেলচা



スノーダンプ
তুষার-স্কুপ

やく た じょうほう ひなん ばしょ
役に立つ情報 1 : 避難場所
 প্রয়োজনীয় তথ্য ১ : আশ্রয় কেন্দ্র

1. 避難場所 (逃げる ところ) で できること আশ্রয় কেন্দ্রে আপনি যা করতে পারেন

あぶ 危ない ときや 家で 生活が 出来ない ときは 避難場所 に 行きます。
 避難場所は 水 食べ物 毛布 トイレ などが あります。
 国籍に 関係なく 誰でも 無料で 使えます。



যদি আপনি দুর্ঘোষাক্রান্ত হোন এবং নিজ বাড়িতে থাকা কঠিন হয়ে পড়ে তাহলে কোনো নির্ধারিত আশ্রয়কেন্দ্রে চলে যান।
 আশ্রয়কেন্দ্রে খাদ্য, জল, কম্বল, এবং শৌচাগারের ব্যবস্থা আছে।
 আশ্রয়কেন্দ্র জাতীয়তা নির্বিশেষে সবার জন্য খোলা।

2. あなたの 近くの 避難場所は どこ? আপনি কি জানেন কোথায় আপনার নিকটস্থ আশ্রয় কেন্দ্র?

あなたの 家の 近くの 小中学校 や 公民館が 避難場所 になります。
 避難場所 マップは 市役所 で もらう ことが できます。
 インターネットでも 見る ことが できます。
 歩いて 場所を 調べて ください。



আপনার নিকটতম প্রাথমিক / মাধ্যমিক স্কুল অথবা কমিউনিটি সেন্টার আপনার জন্য নির্ধারিত আশ্রয় কেন্দ্র।
 আশ্রয় কেন্দ্রের মানচিত্র সিটি হল থেকেও সংগ্রহ করতে পারেন।
 নিশ্চিত করুন যে আপনার নিকটতম আশ্রয়কেন্দ্রে আপনি পায়ে হেটেই যেতে পারেন।

かなざわし してい ひなんじよた げんご まつ ぼ
金沢市指定避難所多言語マップ
 কানাডাওয়া শহরের নির্ধারিত আশ্রয়কেন্দ্রসমূহের বহুভাষিক মানচিত্র
<https://www4.city.kanazawa.lg.jp/11021/bousai/map.html>

【避難する ときに 出される お知らせ】

আশ্রয় কেন্দ্রে স্থানান্তরিত হওয়ার ক্ষেত্রে যে সব সতর্কতা জারি করা হয়

たんご 単語 শব্দ	にほんご よ かつ 日本語の読み方 জাপানিজ ভাষায়	いみ 意味 অর্থ
ひなんかんこく 避難勧告 আশ্রয় কেন্দ্রে স্থানান্তরিত হওয়া সম্পর্কিত পরামর্শ	Hinan kankoku	ひじょうもちだしひん も 持って ひなん ばしょ へ 行って ください 非常持出品を持って 避難場所 に行ってください আপনার জরুরী আপদকালীন জিনিসপত্র সাথে নিন এবং একটি আশ্রয়কেন্দ্রে অবস্থান নিন।
ひなんしじ 避難指示 আশ্রয়কেন্দ্রে স্থানান্তরিত হওয়ার আহ্বান বা আদেশ	Hinan shiji	ひなん ばしょ へ 行って ください すぐに 避難場所 に行ってください অবিলম্বে কোন আশ্রয়কেন্দ্রে স্থানান্তরিত হোন।

やく た じょうほう きゅうきゅうしゃ しょうぼうしゃ よ
役に立つ情報 2 : 救急車や 消防車を 呼ぶ
প্রয়োজনীয় তথ্য ২ : অ্যাম্বুলেন্স বা দমকলবাহিনীকে ডাকা

1. 火事が起きたとき অগ্নিকান্ড ঘটলে

- 消防署へ 連絡してください
ফায়ার স্টেশনে কল করুন।



しょうぼうしゃ ひ けくろま
消防車 〈火を 消す 車〉
ফায়ার বা আগুননির্বাপক ট্রাক



しょうかき
消火器
অগ্নি নির্বাপক

しょうきげん かくにん
使用期限を 確認してください。
এটির মেয়াদের তারিখ চেক করুন।

1. 「火事だ」と 大きな声で まわりの人 に 知らせます
2. 「119 番」に 電話します
3. 「火事です」と 伝えます
4. 「火事の 起こっている場所」と 「何が 燃えているのか」を 伝えます
5. 「あなたの 名前と 電話番号」を 伝えます
১. চিংকার করে বলুন "খাজি দা!"। যাতে আপনার পরিবার এবং প্রতিবেশীরা সতর্ক হতে পারেন।
২. ১১৯-এ কল করুন
৩. অপারেটরকে বলুন "খাজি দেসু"
৪. অপারেটরকে আগুন লাগার স্থানের নাম বলুন এবং সেখানে কী জ্বলছে তার বর্ণনা দিন।
৫. অপারেটরকে আপনার নাম এবং টেলিফোন নম্বর বলুন।

2. 大けがをしたとき গুরুতর জখম বা আঘাত প্রাপ্ত হলে

- 救急車を呼んでください
অ্যাম্বুলেন্স ডাকুন



きゅうきゅうしゃ
救急車
びょうき けがをした ひと へこくろま
〈病气や けがをした 人 を 運ぶ 車〉
অ্যাম্বুলেন্স

1. 「119 番」に 電話します
2. 「どんな けが」か 伝えます
3. 「起こった 場所」を 伝えます
4. 「あなたの 名前と 電話番号」を 伝えます
১. ১১৯-এ কল করুন
২. অপারেটরকে আপনার আঘাত সম্পর্কে বিস্তারিত বলুন।
৩. অপারেটরকে আপনার অবস্থান সম্পর্কে জানান।
৪. অপারেটরকে আপনার নাম এবং টেলিফোন নম্বর বলুন।

きゅうきゅうしゃ よ
救急車を 呼ぶのは
お金が かかりません

অ্যাম্বুলেন্সের জন্য বিনামূল্যে
কল করতে পারবেন।

スマートフォンからも、
110 番、119 番へ 連絡できます
আপনি স্মার্টফোন থেকেও ১১০ এবং
১১৯ এ বিনামূল্যে কল করতে পারবেন।

やく た じょうほう さいがいじょうほう
役に立つ情報 3 : 災害情報
প্রয়োজনীয় তথ্য ৩ : দুর্যোগ বিষয়ক তথ্য

1. 災害情報でわかること দুর্যোগ বিষয়ক তথ্য থেকে যা বুঝতে পারবেন

地震や津波が起きたときどのくらいの大きさだったかわかります。

また避難したらよいのかどうかわかります。

দুর্যোগ তথ্যের মাধ্যমে আপনি কোনও ভূমিকম্প বা সুনামি কতটুকু শক্তিশালী বা বড় ছিল তা জানতে পারবেন।

আপনার আশ্রয়কেন্দ্রে স্থানান্তরিত হওয়া উচিত কিনা সে বিষয়ে জানতে পারবেন।

2. 災害情報はどこで聞くことができる? দুর্যোগ বিষয়ক তথ্য কোথায় পেতে পারেন?

災害情報はメールや広報車<情報>を知らせながら走る車<経路> ラジオ テレビ などでお知らせします。
দুর্যোগ-বিষয়ক তথ্যসমূহ ইমেল, রেডিও, টেলিভিশন এবং গাড়িতে করে লাউডস্পিকারের মাধ্যমে প্রচার করা হয়।

災害情報電話案内サービス দুর্যোগ-বিষয়ক তথ্যের জন্য টেলিফোন সহায়তা

0180-99-7171

お金がかかります
কল করার জন্য চার্জ বহন করতে হবে।

災害情報の内容を電話で調べることができます。(日本語)
আপনি টেলিফোনের মাধ্যমে দুর্যোগ-বিষয়ক তথ্য জানতে পারবেন।

災害情報メール通知サービス দুর্যোগ-বিষয়ক ইমেইল প্রচার সেবা

かなざわ どつとこむ
「金沢ぼうさいドットコム」

Kanazawa-Bousai.com

http://kanazawa-bousai.com

にほんご
日本語のみ
শুধুমাত্র জাপানি ভাষায়



れい
(例) উদাহরণ

9月4日7時52分 金沢市 おおあめこうずいけいほう ほうげう 大雨洪水警報を発表 【現在の警報・注意報発表状況】 ●警報 大雨、洪水警報 ●注意報 雷注意報	০৪ সেপ্টেম্বর ০৭:৫২ এ.এম., কানাজাওয়া ভারী বৃষ্টিপাত এবং বন্যার সতর্কবার্তা জারি [বর্তমান সতর্কবার্তা / পরামর্শ বা উপদেশ] সতর্কতা - ভারী বৃষ্টি এবং বন্যার সতর্কবার্তা পরামর্শ বা উপদেশ- বজ্রঝড়
--	--

ラジオは、ラジオ金沢 (FM78.0MHz)、NHK ラジオ第2放送

রেডিও কানাজাওয়া (এফএম 78.0 মেগাহার্টজ) এবং এনএইচকে রেডিও ২-তেও দুর্যোগ তথ্য সম্প্রচারিত করা হয়।

テレビは、ケーブルテレビ、NHK

দুর্যোগ তথ্যসমূহ এনএইচকে (টিভি) এবং কেবল টিভিতেও সম্প্রচারিত হয়।

きんきゅう じしんそくほう জরুরী ভূমিকম্প সতর্কতা
緊急地震速報

「これからすぐに地震がおきる」というお知らせ

“দীর্ঘই একটি ভূমিকম্প হবে” ধরনের সতর্কতা



やく た じょうほう あん ぴ かくにん 役に立つ情報 4 : 安否確認 প্রয়োজনীয় তথ্য ৪ : নিরাপত্তা নিশ্চিতকরণ

地震のとき電話が繋がらなくて家族と会えなかったら連絡をとる方法があります。

আপনি যখন আপনার পরিবার বা বন্ধুদের থেকে দূরে থাকেন, তখনো বিপর্যয় ঘটতে পারে।

さいがいよう 伝言 タイヤル 災害用 伝言 タイヤル

জাপানে আপনার নিরাপত্তা নিশ্চিত করার পাশাপাশি অন্যদের নিরাপত্তা নিশ্চিত করার জন্যও একটি সিস্টেম বা ব্যবস্থা বিদ্যমান আছে।

◆メッセージを録音したいとき যখন একটি বার্তা রেকর্ড করতে চান
[171] → 「1」 → 「自分の電話番号」 → メッセージを録音します
১৭১ ডায়াল করুন → প্রেস ১ → আপনার ফোন নম্বর ডায়াল করুন → একটি বার্তা রেকর্ড করুন

◆メッセージを聞きたいとき যখন কারো বার্তা শুনতে চান
[171] → 「2」 → 「相手の電話番号」 → メッセージを聞きます
১৭১ ডায়াল করুন → প্রেস ২ → যে ব্যক্তির বার্তা শুনতে চান তার ফোন নম্বর ডায়াল করুন → বার্তাটি শুনুন

けいたいでんわ 公衆電話からもかけることができます 携帯電話や 公衆電話からもかけることができます

এই সেবাগুলো সেল ফোন কিংবা পাবলিক ফোন থেকেও নেয়া যায়।

けいたいでんわ さいがいよう 伝言板 サービス 携帯電話の 災害用 伝言板 サービス

মোবাইল ফোন জরুরী বার্তা সেবা বোর্ড

日本の各携帯会社は、大規模災害時に、音声発信が集中しつなかりにくくなった場合に、安否情報を確認するサービスを提供していますので、確認しておきましょう。

বৃহত্তর বিপর্যয়ের সময়ে যখন ভয়েস ট্রান্সমিশন কেন্দ্রীভূত হয় এবং সংযোগ স্থাপন করা কঠিন হয়ে পড়ে তখন নিরাপত্তা সম্পর্কিত তথ্য নিশ্চিত করার জন্য জাপানের প্রতিটি মোবাইল সংস্থা একটি পরিষেবা সরবরাহ করে, আসুন আমরা এই পরিষেবাটি কাজে লাগাই।

すまーとふおん iPad パソコン からでも安否確認ができます スマートフォン iPad パソコン からでも安否確認ができます

এই সেবাটির মাধ্যমে আপনার স্মার্ট ফোন, আইপ্যাড বা পিসি থেকে জরুরী বার্তা বোর্ডে মেসেজ পাঠাতে পারবেন।

これらのサービスは災害が起っていない時は使えません。
しかし練習のため、毎月1日、15日、8月30日～9月5日、1月15日～1月21日には、使うことができます。

উপরের সেবাটি শুধুমাত্র জরুরী সময়ে ব্যবহার করা যাবে।
তদুপুরি, অনুশীলন ড্রিল হিসাবে প্রতি মাসের ১ এবং ১৫ তারিখ, অগাস্ট ৩০～সেপ্টেম্বর ০৫,
জানুয়ারীর ১৫～২১ তারিখে এই সেবাটি ব্যবহার করা যেতে পারে।

Facebook Twitter の さいがいよう 伝言板 Facebook Twitter の 災害用 伝言板

ফেসবুক / টুইটার জরুরী বার্তা সেবা বোর্ড

Facebook <http://www.facebook.com/about/disaster>

Twitter <http://www.twitter.com/>

やく た じょうほう びょうき
役に立つ情報 5 : 病気・けがのとき
 প্রয়োজনীয় তথ্য ৫ : আপনি অসুস্থ বা আহত হলে

災害が起きたら けがを することがあります。

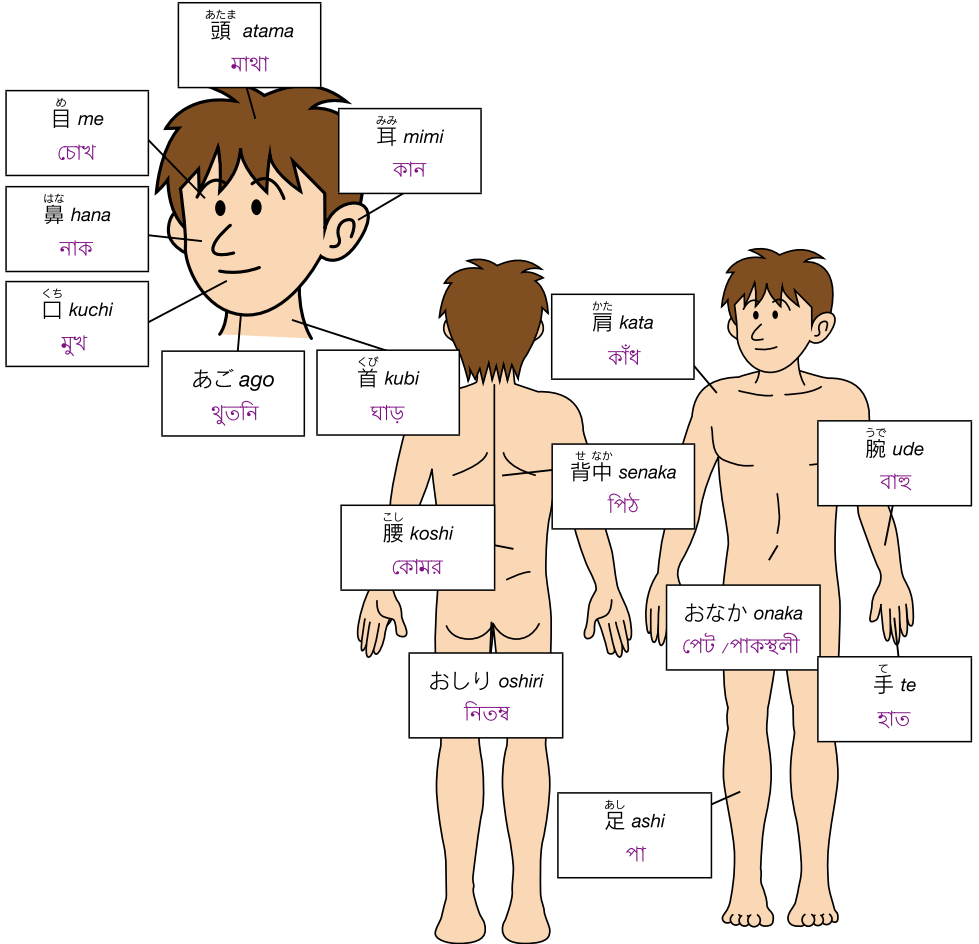
あなたの 症状を 日本語で 伝えなければ いけないかもしれません。

কোনো দুর্ঘটনার সময় আপনি আহত হতে পারেন।

যদি আপনি আহত হন তবে আপনাকে হয়তো জাপানিজ ভাষায় আপনার লক্ষণগুলি ব্যাখ্যা করতে হবে।

1. 体の名前 শরীরের বিভিন্ন অংশের নাম

~がたいです。
 আমার _____ ব্যাথা করে।



2. 病氣やけがを伝える আপনার অসুস্থতা বা জখমের বিষয়ে বর্ণনা

こっせつ
骨折しました

আমার হাড় ভেঙে গিয়েছে।



ちと
血が止まりません

রক্তপাত বন্ধ হচ্ছে না।



やけどをしました

আমি আগুনে দগ্ব হয়েছি



なかいた
お腹が痛い
আমার পেটে ব্যথা



あたまいた
頭が痛い
আমার মাথাব্যথা



さむけ
寒気がする
আমার শরীর ঠান্ডা হয়ে গিয়েছে



いしき
意識がありません
~অজ্ঞান হয়ে গিয়েছে



ねつ 熱がある
আমার জ্বর হয়েছে



めまいがする
আমার মাথা ঘুরাচ্ছে।



はげ 吐き気がある
আমার বমি বমি ভাব হচ্ছে।



からだ 体がだるい
আমি দুর্বল অনুভব করছি



どうきがする
আমার বুক ধড়ফড় করছে।



せきがでます
আমার কাশি হচ্ছে



かなざわし ない がいこくご つう びょういん りすと かなざわし やくしょ
金沢市内の 外国語が 通じる 病院の リストが あります。金沢市役所で もらうことが できます。
インターネットでも 調べることが できます。

বিদেশী ভাষায় যোগাযোগে সক্ষম এমন হাসপাতালগুলির একটি তালিকা আছে।
এই তালিকাটি কানাজাওয়া সিটি হল থেকেও পেতে পারেন।
হাসপাতালগুলির তালিকা অনলাইনে নিম্নলিখিত ওয়েবসাইটগুলোতেও পাওয়া যাবে।

あなたも かなざわし 市民 かなざわせい かがい ど
あなたも 金沢市民 ~ 金沢生活ガイド ~


আপনিও কানাজাওয়ার একজন নাগরিক ~ কানাজাওয়ায় বসবাসের গাইড ~

<https://www4.city.kanazawa.lg.jp/soshiki/seisaku/10020.html>

最後に もう一度 確認しましょう

সবশেষে, জরুরী বিপদ মোকাবেলায় আপনার প্রস্তুতি চেক করতে নীচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দিন।

問題 প্রশ্নাবলি

- 地震の大きさは 何と いますか？
সিসমিক তীব্রতা এর জাপানিজ শব্দ কি?
- 非常持出品は どこで 買うことが できますか？
আপনি কোথায় থেকে জরুরী বিপদকালীন জিনিসপত্র কিনতে পারেন?
- 大雨が 降ったら 近くの 川の 水の 高さを どうやって 知ることが できますか？
যদি ভারী বৃষ্টিপাত হয়, আপনি কিভাবে নিকটবর্তী নদীর জল স্তর জানতে পারবেন?
- このマークは 何ですか？
এই প্রতীকটির মানে কি?

- あなたの 避難場所は どこですか？
আপনি কি জানেন আপনার জন্য নির্ধারিত আশ্রয় কেন্দ্রটি কোথায় অবস্থিত?
- 火事が 起きた時 大けがをした時は 何番に 電話を かけますか？
আগুন লাগলে বা গুরুতরভাবে আহত হলে আপনি কোন নম্বরে কল করবেন?
- 災害が 起きて 家族に 伝える 伝えたい時 何番に 電話を かけますか？
প্রাকৃতিক দুর্যোগ বা গুরুতর জরুরী অবস্থার সময়, আপনি নিরাপদ আছেন তা আপনার পরিবারকে জানানোর জন্য কোন নম্বরে কল করতে হবে?
- 災害が 起きた時 日本語が 話せない あなたは どうやって 自分のことを 伝えますか？
যদি আপনি জাপানী ভাষায় কথা বলতে না পারেন সেক্ষেত্রে কীভাবে আপনার তথ্য অন্যের কাছে জানাতে পারেন?

答え উত্তরসমূহ

- 震度 'シメタ'
数字が 大きくなるほど 地震も 大きく なります。
সংখ্যাটা যত বড় হবে, ভূমিকম্পের তীব্রতা তত বেশি হবে।
- ホームセンター
P10の 持出品リストを 見て 準備して おきましょう。
বিপদকালীন সময়ের জরুরী জিনিসপত্রসমূহের তালিকার জন্য পৃষ্ঠা -১০ দেখুন।
- かなざわ雨水情報の ホームページを みます。
কানাজাওয়ার বৃষ্টিপাতের তথ্য-সম্পর্কিত হোমপেজ চেক করুন।
危ないので 川を 見に行っ ては いけません。
প্রায়িত নদীগুলি বিপজ্জনক, তাই জল স্তর মাপার কাজ নিজে নিজে করবেন না।
- 避難場所 আশ্রয় কেন্দ্র
- 金沢市指定避難場所マップで 調べます。
আপনি কানাজাওয়ার আশ্রয় কেন্দ্রের মানচিত্র ব্যবহার করে আপনার জন্য নির্ধারিত কেন্দ্রটি খুঁজে পেতে পারেন।
- 119
- 171
メッセージを 録音したり 相手のメッセージを 聞くことができます。
এই সংখ্যা ব্যবহার করে আপনি আপনার বার্তা পাঠাতে এবং বন্ধু বা পরিবারের পাঠানো বার্তা শুনতে পারেন।
- 「災害時安心メモ」を 準備します。
একটি জরুরী তথ্য-শীট প্রস্তুত করুন।
P27の「災害時安心メモ」を書いておきましょう。
২৭ পৃষ্ঠায় দেয়া জরুরী তথ্য-শীট টি পূরণ করে ফেলুন।

わたし にほんご じょうず はな れんらく
私は 日本語が 上手に 話せません。ここに 連絡してください。

আমি ভালভাবে জাপানিজ ভাষা বলতে পারি না। এখানে যোগাযোগ করুন

নাম / 名前	ফায়ার স্টেশন / 消防署	119
জাতীয়তা / 国籍	অ্যাম্বুলেন্স / 救急車	
রক্তের গ্রুপ / 血液型	পুলিশ স্টেশন /	110
পাসপোর্ট নম্বর / パスポート番号	警察署	
জাপানের ঠিকানা / 日本の住所	জাপানে আপনার নিরাপত্তা নিশ্চিত করার পাশাপাশি অন্যদের নিরাপত্তা নিশ্চিত করার জন্যও একটি নিউস্টেম বা ব্যবস্থা বিদ্যমান আছে।	171
ফোন / 電話	災害用伝言ダイヤル	
পরিবারের সদস্যদের নাম (জাপানে অবস্থানরত) / 家族の名前	দূতাবাস / কনস্যুলেট / 大使館・領事館	
ফোন / 電話		
কর্মক্ষেত্র / প্রশিক্ষণ-স্থান / স্কুল / 職場、研修先、学校など		
নাম / 名前		
ঠিকানা / 住所		
ফোন / 電話		
পরিচিত কোনো জাপানিজের সাথে যোগাযোগের তথ্য / 日本の知り合いの連絡先	আমার আশ্রয় কেন্দ্র / 私の避難場所	
নাম / 名前		
ঠিকানা / 住所		
ফোন / 電話		
দেশে যোগাযোগের তথ্য / 自国の連絡先		
নাম / 名前		
ফোন / 電話		
ক্রনিক রোগ / 持病		
নিয়মিত ব্যবহৃত ঔষধ / 常用している薬		
এলার্জি / アレルギー		
অন্যান্য / その他		
নিয়মিত যে হাসপাতালে চিকিৎসা নেয়া হয় /		
かかりつけの病院	ফোন / 電話	

আমন্ত্রণ করা হয়নি।
আপনার নাম
আপনার বাসায়
কোথাও
নাগিয়ে রাখুন

